



Embajada de España en Varsovia
Oficina Económica y Comercial

EL MERCADO DE LAS CONSERVAS DE PESCADO

Ramón Prieto Trigo
Cámara de Comercio de Lugo
Julio 2004

ÍNDICE

1. PERFIL DEL MERCADO Y DEL SECTOR	1
1.1. Introducción	1
1.2. El sector del pescado transformado.....	1
1.3. Hábitos de consumo	2
2. OFERTA LOCAL	3
2.1. Suministro de materia prima	3
2.2. Industria local.....	3
3. COMERCIO EXTERIOR	5
4. LA DISTRIBUCIÓN.....	9
4.1. Introducción	9
4.2. Cadenas de distribución.....	10
4.2.1. Grandes grupos de distribución	10
4.2.2. Cadenas de distribución menores	13
4.3. Importadores de conservas de pescado.....	14
4.4. Importadores de otros productos alimentarios	17
5. FERIAS DEL SECTOR EN POLONIA	19
6. REVISTAS ESPECIALIZADAS	21
7. CLASIFICACIÓN ARANCELARIA.....	23
8. ARANCEL COMUNITARIO	23
9. CONCLUSIONES. ENTREVISTAS CON IMPORTADORES POLACOS .	24
10. PRECIOS DE VENTA DE CONSERVAS DE PESCADO	
EN DISTINTOS ESTABLECIMIENTOS	25
11. PRODUCTORES DE CONSERVAS DE PESCADO.....	31
12. FUENTES BIBLIOGRÁFICAS	32

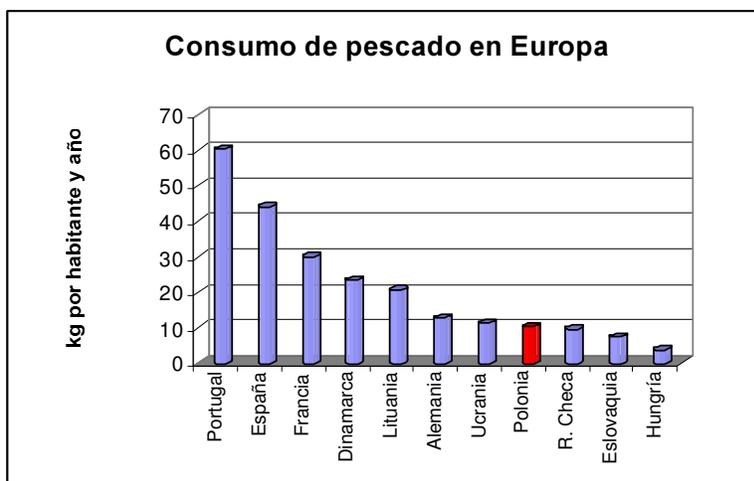
1. PERFIL DEL MERCADO Y DEL SECTOR

1.1. Introducción

Según el Instituto Polaco de Estadística (GUS), el consumo de pescado y productos derivados en Polonia es de 7 kg por persona y año. Sin embargo, otras estimaciones, como la FAO lo calculan en alrededor de 10 kg anuales. En comparación con España (31 kg/hab, según el Ministerio de Sanidad y Consumo, 44 kg/hab según la FAO) es un nivel bajo, aunque en aumento continuado. El valor del mercado se estima entre 600 y 700 millones de EUR.

Sin embargo, si se compara el consumo de pescado en Polonia con el de otros países del área, se puede observar que es superior al de la República Checa, Eslovaquia o Hungría, aunque sin llegar a los 16 kg/año de la media europea.

Los principales factores por los que los polacos consumen poco pescado son la poca tradición de este producto en la cocina del país y su precio, elevado comparado con el poder de compra de la mayoría de la población. Los productos más populares son las ensaladas o gulash de pescado.



Fuente: FAO

En Polonia, la parte más importante del mercado está compuesta por el pescado fresco (34%), tanto en filetes como entero. El pescado congelado supone un 20%, el ahumado un 15% y las conservas de pescado un 11%. Otros segmentos menos importantes son el pescado salado, en escabeche y platos preparados.

1.2. El sector del pescado transformado

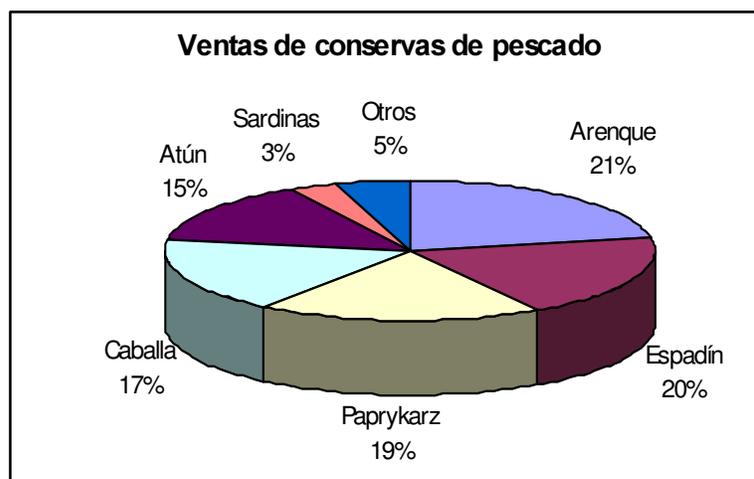
Desde 1998 la producción nacional de productos pesqueros está en regresión. Ésta fue de 215.000 toneladas en 2001. A su vez, el valor de la producción vendida por este sector de la industria alimentaria en 2002 fue de 1.840 millones de PLN, lo que supuso un descenso de un 4,6% sobre el año anterior. Los productos congelados representan la mayor parte con cerca de un 30% de la producción, seguido de los

escabechados (27%) y de las conservas (22%). La parte de los productos ahumados se mantiene en el 11%, y el pescado en salmuera, en el 7%. La tendencia es a un aumento de los preparados con un valor añadido más alto, como los ahumados, escabeches o conservas.

El sector de las conservas de pescado, que supone aproximadamente 70 millones de euros anuales, está repartido según la materia prima de la siguiente manera, según un estudio de AC Nielsen:

1.3. Hábitos de consumo

Los pescados con mayor cuota de mercado son el arenque y el espadín, aunque se observa una disminución de la proporción de las ventas para estas dos especies en los últimos años. Los productos más dinámicos son el atún y los *paprykarz*, ensaladas de diferentes tipos de pescados. Las formas más comunes de preparación son: en salsa de tomate, en aceite y en ensalada.



Fuente: AC Nielsen

Según una encuesta realizada para un estudio de GfK Polonia, el 63% de los polacos consume conservas de pescado al menos una vez al mes, y la mayoría de ellos compra conservas al menos una vez a la semana. Se consumen principalmente con la ensalada y más en invierno que en verano. Las marcas más conocidas por la población son: Neptun, Łosoś Ustka y Big Fish.

El precio es, en la mayoría de los casos, el factor fundamental de decisión del consumidor entre los distintos productos ofertados. Hasta ahora, las conservas importadas procedentes de la UE estaban gravadas con un alto arancel (20%) lo que las hacía sensiblemente más caras que las polacas o las de otros países como Tailandia. Sin embargo, después del acceso de Polonia en la Unión Europea el 1 de mayo de 2004, esta situación ha cambiado, ya que a la eliminación de los aranceles para los productos comunitarios se añade un aumento de los mismos para los procedentes de países terceros. En el caso del atún, dicho arancel asciende al 24% en el caso general.

2. OFERTA LOCAL

2.1. Suministro de materia prima.

Después de la crisis pesquera de los años 90, que supuso una fuerte reducción en las capturas, la producción de pescado de mar no transformado se estabilizó, y contabilizó en el año 2002, según el GUS, un total de 204.400 toneladas.

La mayoría de la pesca polaca tiene lugar en el mar Báltico (156.500 toneladas), y las especies más capturadas fueron: sprat del Báltico (35%), bacalao (24%) y arenque (10%). La flota está compuesta por unos 400 barcos (15-50 m de eslora) y unas 860 barcas de hasta 15 metros. La edad media de la flota es de 30 años.

La flota de altura, que hace unos años operaba en lugares tan distantes como el mar Antártico, las Malvinas o el Mar de Bering, decreció sensiblemente hasta estar compuesta por 3 barcos a principio de 2004. En total, el sector de la pesca extractiva emplea a 5.400 pescadores.

El sector de la pesca marítima padece desde hace varios años graves dificultades financieras, y no contará con un apoyo mayor del Estado, ya que el montante de ayudas para el sector está congelado. La Unión Europea ofrecerá ayudas al sector a través de la FIG (Instrumento Financiero para la Dirección de la Pesca, en sus siglas inglesas), en un montante que para el período 2004-2006 ascienden a 200 millones de EUR. Estos fondos se destinarán al desguace de barcos antiguos, inversión en instalaciones portuarias y a la acuicultura.

El pescado de agua dulce supuso en el mismo año (2002) 42.000 toneladas, producidas por más de 1.000 piscifactorías y cotos de pesca interiores. Las especies predominantes son la carpa (22.000 toneladas) y la trucha (11.000 toneladas)

Por lo tanto, en la actualidad el volumen de la pesca descargada por la flota polaca no satisface las necesidades de la industria de la transformación, que necesita casi 400.000 toneladas de materia prima por año. Las importaciones de pescado, tanto de productos acabados como de semi transformados son, por tanto, indispensables.

2.2. Industria local

Los principales fabricantes de conservas de pescado son empresas más grandes. Su producción ha estado aumentando en los últimos años, alcanzando las 52.300 toneladas en 2001, lo que supone un 28% más que en 1999.

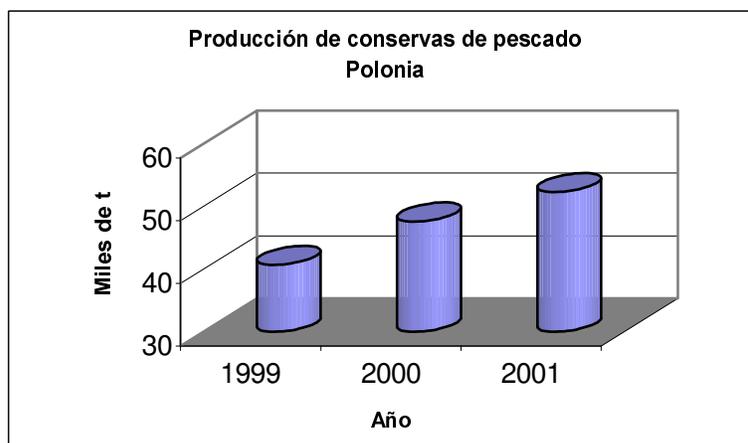
La industria de procesado de pescado se ha caracterizado en los últimos años por unas altas tasas de crecimiento y actualmente representa el 2% del valor de la producción de la industria alimentaria polaca.

En total existen 340 empresas en funcionamiento, aunque la mayoría de ellas son pequeñas empresas locales que, por razones de logística evidentes, tienen como base el norte de Polonia, en Pomerania o Pomerania Occidental y dedicadas a la producción de pescado ahumado y pescado salado.

Teniendo en cuenta su débil capacidad financiera, la mayoría de las empresas del sector están condenadas a desaparecer, ya que con la adhesión a la Unión Europea, estarán obligadas a someterse a los estándares europeos. Ya que era imposible la adecuación de todas las empresas en este corto plazo, Polonia pidió un período de transición de 3 años, que le permitirá adecuar a un total de 200 empresas.

La producción global asciende a 273.000 toneladas anuales, y el sector emplea a 9.000 trabajadores, lo que supone un 3% del empleo de la industria alimentaria en Polonia.

La productividad del sector en el año 2001, medida como el valor de la producción por empleado, fue de 156 miles de PLN / trabajador, un 34% más baja que la media de la industria alimentaria, pero sin embargo superior a la media de todo el sector industrial.



Fuente: GUS

Los principales fabricantes polacos de conservas de pescado son los siguientes:

- **Rieber Foods Polska, SA**, creada sobre la base de la antigua empresa Big Fish, que fue comprada por el grupo noruego Rieber&Son. Tiene una cuota de mercado del 20% a través de sus marcas *King Oscar* y *Big Fish*. Entre su oferta están conservas de atún, arenque, caballa, espadín, ensaladas de pescado y *paprykarz*.
- **Wilbo SA**, de capital polaco, con un 19% del mercado y la marca *Neptun*. Se dedica a pescados congelados y conservas de carne y pescado. Vende *paprykarz* y conservas de atún, arenque, espadín, caballa, sardina, carpa, bacalao y platija.
- **Graal**, basada en Wejherowo, con un 13% del mercado y las marcas *Graal*, *Brunswick* y *Black Rose*, estas dos últimas son las marcas de gama más alta. Los productos ofrecidos en la marca *Graal* son *paprykarz*, espadín, arenque, caballa, carpa, sardina y atún. Con marca *Brunswick* ofrecen ensaladas, ostras, moluscos, sardinas, atún, camarones, langosta, cangrejo y la marca *Black Rose* la dedican a delikatessen de caballa, espadín, arenque y atún.

- *Superfish*, que pertenece en un 51% al grupo sueco Orkla Foods AB y se especializa en pescado congelado y escabechado.
- *BMC*, fabricante de diversos tipos de pescado en conserva y congelado, y tiene base en Władysławowo. Entre ellos ofrecen espadín, arenque, caballa, carpa, platija, ensaladas y *paprykarz*.
- *Losos Ustka* fabrica, con marca Łosoś, conservas de caballa, arenque, salmón, espadín, ensaladas y *paprykarz*.

3. COMERCIO EXTERIOR

La mayoría de las importaciones del sector corresponden a materia prima para la industria transformadora. Noruega, con un 70% del mercado, es el principal proveedor, aunque se espera que desde la entrada en la Unión Europea, aumenten las importaciones de los países que forman parte de ella.

Polonia no es un gran exportador de pescado o de productos a base de pescado, pero la exportación juega un papel importante para el sector de la transformación, ya que representa un 36% del valor de las ventas. En 2002, el volumen de las conservas de pescado y mariscos exportado fue de 42.087 toneladas, con un valor de 101 millones de USD. En el mismo período, las importaciones de estos productos fueron de 21.103 toneladas con un valor de 39 millones de USD. Como se puede observar, la balanza comercial del sector arroja un superávit de 62 millones de USD a favor de Polonia.

Las estadísticas de importación y exportación, desglosadas para cada tipo de conservas en el año 2002, expresadas en USD fueron las siguientes:

1604.11: Preparaciones y conservas de salmón (entero o en trozos)

Importaciones USD	2003	2002	Exportaciones USD	2003	2002
Total	81.303	34.135	Total	3.732.164	191.424
Tailandia	29.325	-	Alemania	3.479.787	134.049
Noruega	18.148	13.676	Hungría	95.067	51.026
Suecia	14.225	12.029	Suecia	73.745	-
Alemania	11.831	-	República Checa	46.376	-

1604.12: Preparaciones y conservas de arenque (entero o en trozos)

Importaciones USD	2003	2002	Exportaciones USD	2003	2002
Total	21.278.205	18.804.102	Total	67.490.282	60.998.227
Dinamarca	9.721.415	10.994.474	Alemania	52.624.739	44.182.920
Holanda	3.334.641	1.570.699	Estados Unidos	4.797.951	7.781.065
Noruega	3.076.135	1.227.393	Holanda	4.520.575	3.685.232
Irlanda	2.572.677	2.972.161	R. Checa	1.536.245	1.239.004
Suecia	1.830.199	1.156.536	Hungría	1.286.615	1.253.032

1604.13: *Preparaciones y conservas de sardina, sardinela y espadín (enteros o en trozos)*

Importaciones USD	2003	2002	Exportaciones USD	2003	2002
Total	1.900.243	1.376.628	Total	4.463.454	3.723.998
Marruecos	705.073	358.784	R. Checa	1.819.243	1.530.515
Tailandia	621.491	375.746	Hungría	734.328	839.464
Letonia	353.510	451.986	Rumanía	526.733	489.497
Suecia	100.323	12.133	Eslovaquia	524.602	585.777
Croacia	95.581	69.584	Australia	367.955	32.300
España	14.127	21.976	Jamaica	162.982	-

1604.14: *Preparaciones y conservas de atún, listado y bonito sarda (enteros o en trozos)*

Importaciones USD	2003	2002	Exportaciones USD	2003	2002
Total	11.507.646	10.436.171	Total	152.855	173.828
Tailandia	10.176.516	9.054.067	Bulgaria	55.082	112.854
Filipinas	371.851	281.520	Lituania	41.523	30.535
Indonesia	324.588	341.430	Francia	23.683	-
Vietnam	320.552	21.104	Ucrania	8.536	14.041
Italia	131.793	148.156	Eslovenia	7.459	-

1604.15: *Preparaciones y conservas de caballa (enteros o en trozos)*

Importaciones USD	2003	2002	Exportaciones USD	2003	2002
Total	387.946	79.553	Total	1.089.591	721.605
Tailandia	263.321	46.958	Hungría	501.513	300.327
Letonia	74.767	27.158	R. Checa	397.704	230.662
Ucrania	21.238	-	Rumanía	99.697	60.581
Alemania	10.614	2.251	Eslovaquia	27.987	39.184

1604.16: *Preparaciones y conservas de anchoa (enteros o en trozos)*

Importaciones USD	2003	2002	Exportaciones USD	2003	2002
Total	7.123	29.847	Total	0	13.536
Grecia	6.676	15.630	Eslovaquia	-	13.536
Italia	206	14.198			
España	157				

1604.19: *Preparaciones y conservas de pescado (entero o en trozos), no comprendidos anteriormente*

Importaciones USD	2003	2002	Exportaciones USD	2003	2002
Total	998.788	458.419	Total	7.479.468	14.077.881
Rusia	490.983	200.482	Rusia	1.962.619	1.317.005
Estonia	357.178	25.998	R. Checa	1.802.514	1.961.977
Alemania	112.158	32.904	Hungría	966.892	911.836
Italia	25.542	7.283	Alemania	833.423	4.193.809
Noruega	7.741	34.037	Ucrania	537.061	382.666

1604.20: *Preparaciones y conservas de pescado, exc. entero o en trozos*

Importaciones USD	2003	2002	Exportaciones USD	2003	2002
Total	3.808.963	3.153.516	Total	15.174.318	8.746.283
Tailandia	1.865.653	1.212.760	R. Checa	3.719.035	2.892.129
Canadá	346.351	72.941	Hungría	2.442.786	2.095.523
Noruega	231.016	124.766	Alemania	2.451.967	893.294
Islandia	225.970	86.324	Noruega	1.003.804	435.640
Croacia	200.750	-	EE.UU.	923.068	423.950
Ecuador	162.130	-	Dinamarca	743.146	110.938

1605.10: *Preparados y conservas de cangrejo*

Importaciones USD	2003	2002	Exportaciones USD	2003	2002
Total	15.974	43.360	Total	0	31.721
Tailandia	14.509	32.081	Reino Unido	-	29.917
Suecia	1.280	8.691			

1605.20: *Preparados y conservas de camarón, langostino y otros decápodos.*

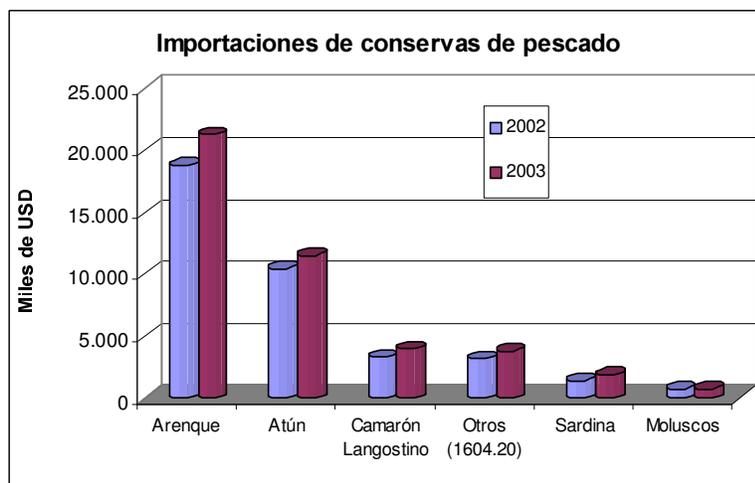
Importaciones USD	2003	2002	Exportaciones USD	2003	2002
Total	3991163	3.321.681	Total	16701392	12.104.218
Países Bajos	2.428.802	497.425	Alemania	11.682.846	10.463.744
India	690.030	596.849	Países Bajos	2.467.955	-
Tailandia	586.543	594.477	Suecia	2.386.395	1.567.167
Noruega	172.829	215.320			

1605.40: *Preparados y conservas de crustáceos (sin especific. anteriormente)*

Importaciones USD	2003	2002	Exportaciones USD	2003	2002
Total	364.114	94.969	Total	0	0
Bielorrusia	216.897	-			
China	112.942	54.070			
Noruega	26.300	29.536			
Tailandia	7.026	7.677			

1605.90: *Preparados y conservas de moluscos y demás invertebrados acuáticos*

Importaciones USD	2003	2002	Exportaciones USD	2003	2002
Total	713.648	733.731	Total	732.893	666.934
Dinamarca	247.617	236.634	Francia	408.632	414.581
Tailandia	119.730	206.458	Alemania	295.068	213.638
Italia	98.110	69.402	Croacia	28.615	37.295
España	87.894	116.869			
Países Bajos	51.610	30.007			



En cuanto a las estadísticas específicas de comercio exterior entre España y Polonia para este sector, según los datos de la Agencia Tributaria, fueron:

Exportaciones de conservas de España a Polonia en EUR		
Partida arancelaria	2002	2003
1604.13	14.000	17.000
1604.14	230.000	238.000
1604.15	10.000	0
1604.16	28.000	12.000
1604.19	1.000	4.000
1604.20	25.000	6.000
1605.90	183.000	143.000
TOTAL	492.000	420.000

Como se puede observar, las principales exportaciones son las conservas de atún y bonito, que suponen un 57% del valor, y las conservas de moluscos (34%). Por autonomías de procedencia, las principales exportadoras son Galicia y el País Vasco.

Según la misma fuente, no hubo importaciones de conservas de pescado procedentes de Polonia en el año 2003.

4. LA DISTRIBUCIÓN

4.1. Introducción

La situación de la distribución en Polonia, al igual que en otros países de Europa Central y Oriental, está influenciada por su pasado más reciente, ya que durante la época comunista, la distribución minorista estaba en manos del Estado. Herencia de ello son las cooperativas "społem", que sobrevivieron al cambio de sistema, con la consiguiente apertura económica y privatizaciones. Actualmente están consolidadas en ciudades pequeñas gracias a su implantación regional y sus contactos con la agroindustria local.

A partir de 1994, con la aparición de las grandes cadenas de hipermercados, de capital mayoritariamente francés y alemán, la distribución moderna ha aumentado su cuota de ventas espectacularmente, llegando al 38% del total en el 2002. El número de hipermercados alcanza los dos centenares. Con este fenómeno, muchas pequeñas tiendas han desaparecido, sobre todo en las grandes ciudades donde la competencia es mayor.

Ejemplos del desembarco de las grandes cadenas de hipermercados europeas son: Tesco, Auchan, Ahold, Jeronimo Martins, Makro, Carrefour y las tiendas de descuento alemanas. Algunas de ellas compran directamente, aunque la mayoría prefiere comprar a distribuidores locales para evitar la gestión de aduanas.

Junto a los hipermercados, coexisten tres formatos de distribución más tradicional:

1. Cadenas menores de supermercados, como Bomi, Piotr i Paweł, Krakchemia, Familijne, etc., que disponen de centrales de compra coordinadas o centralizadas, y ofrecen un trato al cliente más personal y cercano.
2. Empresas de kioscos y tiendas de barrio, entre las que se destacan Zabka Polska y Lewiatan. Son tiendas cercanas al cliente en las que se vende alcohol, tabaco, prensa y una gama limitada de artículos de alimentación.
3. Cooperativas regionales o "społem", que mantienen una presencia muy fuerte en las zonas más rurales.
4. Mercadillos, llamados en polaco *bazar*, tanto en recintos cerrados como en la calle, en los que se ofrecen gran diversidad de productos.

En lo concerniente a las empresas españolas que deseen introducirse en el mercado, el tercer grupo es muy difícil de abordar, debido a sus técnicas de gestión y orientación localista. En el caso del segundo grupo, dado su espacio limitado, tienden a ofrecer marcas ya conocidas en el mercado. En cambio, el primer grupo puede ser un canal alternativo a la gran distribución, debido a que el precio no es un factor primordial.

4.2. Cadenas de distribución

Grupo distribución	Nombre comercial	Número de establecimientos	Facturación en mill PLN 2003
Metro AG	<i>Makro Cash&Carry</i>	20	11.551
Metro AG	<i>Real</i>	23	
Tesco Polska	<i>Savia</i>	*	4.500
Tesco Polska	<i>Tesco</i>	39	
Jeronimo Martins	<i>Biedronka</i>	670	4.233
Carrefour	<i>Carrefour</i>	15	3.600
Carrefour	<i>Champion</i>	67	
Ahold Polska	<i>Albert</i>	169	3.500
Ahold Polska	<i>Hypernova</i>	25	
Auchan	<i>Auchan</i>	18	3.380
Auchan	<i>Elea</i>	12	
Grupa Casino	<i>Geant</i>	15	3.250
Grupa Casino	<i>Leader Price</i>	106	
Lewiatan Holding	<i>Lewiatan</i>	*	2.500
E. Leclerc	<i>E. Leclerc</i>	11	1.602
Grupa Muszkieterów	<i>Intermarché</i>	90	1.450
Rewe	<i>Mini Mal</i>	25	552
Piotr i Paweł	<i>Piotr i Paweł</i>	24	534
Bomi	<i>Bomi</i>	13	*
Edeka	<i>Edeka</i>	40	*
Familijne	<i>Familijne</i>	10	*
Plus Discount	<i>Plus</i>	123	*
Spar Polska	<i>Spar</i>	32	*
Spółem	<i>Spółem</i>	5.200	*

* Datos no disponibles

Fuente: *Supermarket News*. Mayo 2004

4.2.1. Grandes grupos de distribución

Ahold Polska Sp. Z o.o.

ul. G. Zapolskiej 38

30-126 Kraków

www.ahold.pl

Tel. +48 12 6394283

Fax +48 12 6394100

163 supermercados *Albert*

27 hipermercados *Hypernova*

Compran los productos importados a través de empresas polacas, excepto verduras y frutas frescas. Formaron en 2002 una estructura llamada "Ahold Central Europe" que centralizará las compras para Polonia, Chequia y Eslovaquia.

Auchan Polska Sp. Z o.o.

ul. Techniczna 2H
05-500 Piaseczno
www.auchan.com

Tel. +48 22 7038200
Fax +48 22 7038210

12 Supermercados *Elea*
18 Hipermercados *Auchan*
11 Bricolaje y Hogar *Leroy Merlin*

Trabajan con los siguientes importadores: Dorapol, North Coast, Index Food, Italian Food, Avila, PolTrade.

Carrefour Polska

ul. Targowa 72
03-734 Warszawa
www.carrefour.pl

Tel. +48 22 5172271
Fax +48 22 5172203

15 hipermercados *Carrefour*
60 supermercados *Champion*

Compran directamente y a través de importadores. El 95% de los productos son de origen polaco.

E. Leclerc

ul. Jutrzenki 177
02-231 Warszawa
www.leclerc.com.pl
10 Hipermercados *E. Leclerc*
1 supermercado

Tel. +48 22 8739191
Fax +48 22 8739190

Disponen de una gran variedad de productos importados. Compran directamente y a través de importadores. Interesados en los sectores de conservas (pescado y fruta), legumbres, aceite y vino.

Makro Cash and Carry Polska S.A.

Al. Jerozolimskie 184
02-486 Warszawa
www.makro.pl

Tel: +48 22 6681700
Fax: +48 22 6681741

Destinados al cliente profesional. Compran mediante importadores

Tesco Polska Sp. z o.o.

ul. Kapelanka 56
30-347 Kraków

Tel. +48 12 2932100
Fax +48 12 2932399

35 Hipermercados *Tesco*
32 Supermercados *Savia*

Importan directamente sólo marcas blancas. Las demás, mediante importadores.
<http://www.bonytowarowe.pl/>

Edeka Polska Sp. z o.o.

ul. M.Reja 3
80-870 Gdansk
www.edeka.pl

Tel. +48 58 3430390
Fax +48 58 3421556

Geant Polska Sp. z o.o.

ul. Puławska 427
02-801 Warszawa
publicrelations@geant.com.pl
www.geant.com.pl

Tel. +48 22 5455300
Fax +48 22 5455499

Jeronimo Martins Dystrybuc. Sp z o.o.

ul. Wołczyńska 18
60-003 Poznań
www.biedronka.pl

Tel. +48 61 6513000
Fax +48 61 6513304

MiniMal Sp. z o.o.

Al. Niepodległości 2
61-874 Poznań
www.minimal.pl

Tel. +48 61 8537767
Fax +48 61 8537799

Plus Discount

Al. 3 maja 9
30-062 Kraków
zakupy@plusdiscount.com.pl
<http://www.plus-dyskont.pl/>

Tel: +48 12 6324252
Fax: +4812 6322252

Real,- Sp. z o.o

Spółka komandytowa
ul. Postępu 16a,
02-676 Warszawa

Tel: +48 22 6454500
www.real.pl

Grupa Muszkieterów

ITM Polska Sp. z o.o.
ul. Janikowska 33
61-070 Poznań
<http://www.groupedesmousquetaires.com>
<http://www.intermarche.kujawy.com.pl>

Tel. +48 61 6651100
Fax +48 61 8127210

Géant Polska Sp. z o.o.

ul. Puławska 427
02-801 Warszawa
www.geant.pl
oferta.handlowa@geant.pl

Tel.: +48 22 5455300
Fax: +48 22 5455499

4.2.2. Cadenas de distribución menores

Bomi S.A.

Przedsiębiorstwo Produkcyoni-Handlowe

ul. Boczna 4

03.010 Straszyn

Tel./Fax +48 58 6618631

11 establecimientos

www.bomi.pl

handel@bomi.pl

Delikatesy Centrum Sp. z o.o.

ul. Zwirki I Wigury, 6

38-400 Kronos

Tel./Fax +48 13 4366071

www.delikatesy.pl

info@delikatesy.pl

106 establecimientos

Firma Handlowa Krakchemia S.A.

ul. Pilotow 6

30-964 Kraków

Tel. +48 12 6276167

www.krakchemia.com.pl

zakup@almamarket.pl

2 hipermercados en Cracovia y Tarnów.

Productos de alta calidad comprados a través de importadores locales. Trabajan ya con conservas españolas (Isabel)

Piotr I Pawel

ul. Promienista 160

60-142 Poznan

www.piotripawel.pl

Tel. +48 61 8688559

Fax +48 61 8688559 ext. 29

sekretariat@piotripawel.pl

21 tiendas, sobre todo en el Oeste (Wielkopolska y Lubuskie)

Compran a través de importadores.

Sklepy Familijne

ul. Ojcowska

02-918 Warszawa

<http://www.sklepyfamilijne.pl/>

Tel. +48 22 8583122

Fax +48 22 8583123

Spar Polska Sp. z o.o.

ul. Wita Stwosza 1-2

50-148 Wrocław

sekretariat@spar.pl

Tel. +48 71 3443216, 3443215

Fax +48 71 3441315

www.spar.pl

4.3. Importadores de conservas de pescado

BK-Food Poland Sp. z o.o.

Agnieszka Bogdziewicz

Tel.: +48 58 6662000

Pl. Kaszubski 8

Fax: +48 58 6662007

81-350 Gdynia

office@bk-food.com.pl

www.bk-food.com.pl

Importadores de pescado, verduras y frutas en conserva. Disponen en su oferta de:

- conservas de pescado: atún, sardinas, gambas, cangrejo, mejillones de Tailandia, Filipinas, Nueva Guinea, Marruecos
- conservas vegetales: judías, yemas de soja, maíz, tomates, espárragos y otras, de Asia
- frutas en conserva: melocotones de Grecia, piñas de Tailandia, mandarinas y mango de China, y peras de Argentina

Suministra tanto al canal moderno de grandes superficies (entre ellos: Real, Makro y Ahold), como a mayoristas.

B&T Distribution

ul. Matuszewska 14, bud. 4

Tel.: +48 22 3323267, 3323268

03-876 Warszawa

Fax: +48 22 3323300

Klaus Ganter.

klaus.ganter@bandt.com.pl

Idiomas: inglés, español

www.bandt.com.pl

Amplia gama de productos de alimentación de España. En su oferta tienen: aceitunas, pasta, zumos, arroz, aceite de oliva, conservas de pescado, vinos, vinagres, couscous.

Trabajan con CALVO

Venden casi exclusivamente a grandes superficies (excepto Auchan y Makro)

CMC Sp. z o.o.

ul. Wiejska 13, Inwald

Tel.: +48 33 8751445

34-120 Andrychow

Fax: +48 33 8753166

Anna Czubak

cmc2@pro.onet.pl

Idiomas: inglés, español

www.cmc.net.pl

Oferta de productos importados aceite de oliva, aceitunas, tomates en conserva, alcachofas, espárragos y conservas de pescado (sobre todo atún)
Últimamente han empezado a importar platos preparados.

Trabajan con las cadenas Leclerc, Biedronka, Netto, Polomarket, Eurocash.

Dorapol

Rafal Wojciechowski

Tel. + 48 12 6422467, 6445995

Ul. Luczanowcka 7

Fax. + 48 12 6422467

31-766 Kraków

dorapol@dorapol.krakow.pl

www.dorapol.krakow.pl

Uno de los principales importadores polacos de productos españoles, como aceites, aceitunas y conservas de pescado. Trabajan con "Conservas Garavilla"

McLane Polska

Distribution Center Warsaw
Pass 20 c.
05-870 Blonie
Artur Dlubak

Tel: + 48 22 7310200
Fax: + 48 22 7310299
artur.dlubak@mclane.pl
www.mclane.pl

Distribuyen más de 6000 productos a más de 1500 clientes.

Marimax Polska Sp. Z o.o.

Maciej Kierach
Ul Rezedowa 19
04.232 Warszawa

Tel: +48 22 8721029
Fax: +48 22 7896411
info@marimax.com.pl
www.marimax.com.pl

ul. Poezji 19
04-994 Warszawa

Tel. +48 22 8721029
Fax +48 22 8721013

Pescado, verduras, frutas en conserva, aceitunas, aceite y vinagre.
Distribución moderna y mayoristas. Trabajan con la marca "El Vigilante"

North Coast

Silvano Fiocco
Anna Witkowska
Ul. 3-go Maja 8
05-800 Pruszkow

Tel: +48 22 7383150
Fax: +48 22 7383159
www.northcoast.com.pl
biuro@northcoast.com.pl

Importador muy reconocido. Distribuyen pasta , queso, embutido, vinagre, aceitunas, aceite, conservas de pescado y verdura, mermeladas, vino y arroz. Trabajan con los italianos "Rio Mare"

PHW Levant

ul. Obornicka 227
60-650 Poznan
Departamento Comercial
Aleksandra Zola-Tur

Tel.: +48 61 8425940
Fax: +48 61 8429329
www.levant.pl
sandra@levant.pl

Frutas y verduras en conserva, aceitunas, espárragos, atún, especias y salsas.

Sanechem sp. z o.o.

ul. Gdanska
05-152 Czosnów
Director
Mariusz Markiewicz

Tel +48 22 7143000
www.sanechem.com.pl
mariusz.markiewicz@sanechem.com.pl

Diversidad de productos.

Koga-Maris Sp. zoo

Fishing-Production-Trade
Port Rybacki
84-150 Hel

Tel: +48 58 675 0336
Móv: +48 602 378430
hel@koga-maris.pl

www.koga-maris.pl

Productor de anchoas.

Aakerman Sp. z o.o.

Wladyslawa IV 43
81-395 Gdynia
www.aakerman.com.pl

Tel. +4858 6906900
Fax. +4858 6906901
aakerman@aakerman.com

Importador de gambas de Suecia.

4.4. Importadores de otros productos alimentarios

Agrotrade Melkumian & Gasior sp. z o.o.

03-918 Warszawa
ul. Lotewska, 5^a
alan@plusnet.pl
Idioma: inglés

Tel. +48 22 6161805
Fax +48 22 6163775
www.agrotrade.pl

Importan: grasas y tocinos, arroz, legumbres, dulces, frutos secos. Interés en aceites, aceitunas y conservas.

Bac Pol sp. z o.o.

al.Okulickiego 17
Rzeszów
www.bacpol.com.pl

Tel/Fax +48 17 8636011
Móv. +48 608571521
bacpol@bacpol.pl

Gran mayorista, con marcas como como Hellmann's, Nestlé, Unilever, Tchibo, Actualmente importan aceite y aceitunas españolas.

De Care S. j.

ul. Woycickiego 51
01-938 Warszawa
Sylwia Machnik-Kochan
Idioma: inglés

Tel/fax: +48 22 8356435, 8647363, 8356117
decare@decare.pl
www.decare.pl

Sirven a grandes superficies, mayoristas y la cadena Horeco. Promocionan productos de distintas cocinas del mundo, como la italiana, griega, holandesa. No trabajan con productos frescos ni congelados.

Indexfood Food Distribution sp. z o.o.

Ostrobramska 22
60-122 Poznan
www.index-food.com.pl

Tel. + 48 61 6615299 + 48 61 6615301
Fax. + 48 61 6615310
w.mocydlarz@index-food.com.pl

Distribuye a partes iguales entre cadenas de hipermercados y distribución tradicional.

Importan: aceites, aceitunas, tomates, pasta, arroz, chocolate.
Interesados especialmente en aceitunas rellenas, salsas, conservas vegetales y de pescado, mermeladas, dulces, galletas y otros productos que no requieran refrigeración.

JKS sp. z o.o.

ul. Wawozowa 34b
31-752 Kraków
Krzysztof Smistek
Jerzy Pozniak

Tel. +48.12 6445733
Fax. +48 12 6456088
jks@jks.pl
www.jks.pl

Importa aceite, aceitunas. Interesado en conservas (frutas, vegetales y pescado), vinagres, dulces y chocolates. Distribuye a mayoristas, tiendas grandes y a Leclerc.

Milo S.A.

ul. Pożarowa 6
03-308 Warszawa
milo@milo.com.pl

Tel.: +48 22 5186800
Fax: +48 22 5186868
www.milo.com.pl

Departamento Comercial
tel.: +48 22 5186831
Malgorzata Wesolowska
Agnieszka Czapska

mwesolowska@milo.com.pl
aczapska@milo.com.pl

Gran distribuidor de todo tipo de productos.

Panda Oil PPH y Export – Import Brokers

Krzysztof Gawel
Ul. Długa 24
39-300 Mielec
Marc200@poczta.onet.pl
www.rspandaoil.delcom.pl

Tel. + 48 17 7881617
Tel. +48 601502932

Importación de aceite y aceitunas. Interesados en vino, conservas y especias.

Platan Sp. z o.o.

ul. Wal Miedzeszynski 646
03-984 Warszawa

Tel/fax: +48 22 5141245
platan.oliwki@wp.pl

Roman Osinski. Presidente de la empresa
Prefieren recibir ofertas en francés o en inglés.

Importan aceite y aceitunas. Interesados en vinagre, conservas de pescado, dulces, galletas, vino y zumos. También embutidos, quesos y verduras en conserva.

Piwnice Margaux

Al. Kościuszki 25
42-200 Częstochowa
tel./fax (034) 366-48-82
e-mail: wina@bis.top.pl
<http://www.wina.bis.top.pl/>

Importador de vino y productos gourmet

Eldorado SA

ul. Turystyczna 1
20-207, Lublin
tel. (81) 746-31-65
tel. (81) 746-36-92
fax. (81) 746-32-89
e-mail: eldorado@eldorado.pl
<http://www.eldorado.lublin.pl/>
Distribuidor de todo tipo de productos

Impexryb S.c.

ul. Michalowskiego 11a
71-343, Szczecin
Tel.: (91) 4877178, 4871204, 4872918
Fax: (91) 4877178
E-mail: impexryb@dialcom.com.pl
Contactar: Halina Korkuc
<http://www.dialcom.com.pl/impexryb/>

5. FERIAS DEL SECTOR EN POLONIA

Feria Polfish 2005 **Próxima edición: 7-9 junio 2005**

Polfish es la única feria dedicada al sector del pescado en Polonia, y una de las más importantes en Europa Central y Oriental. Se celebra en la ciudad de Gdańsk cada dos años, y está organizada por la *Międzynarodowe Targi Gdańskie SA*.

En su última edición, en el año 2003, congregó a más de 160 empresas que suponen el 60% de la producción polaca y el 70% de la importación de conservas de pescado. Más de la mitad de los expositores eran extranjeros, procedentes de 14 países europeos y 2 del resto del mundo. El número de visitantes fue de 4.000.

Entre los expositores españoles se pueden destacar a la Xunta de Galicia, representada por la Consellería de Pesca e Asuntos Marítimos, así como 11 empresas gallegas del sector y la Asociación de Fabricantes de Conservas de pescado y marisco (ANFACO).

Más información:

www.mtgsa.com.pl/polfish/en

Contacto:

Anna Lasocińska - Project Manager
Tel: +4858 554-91-17, 554 93 35
Fax: +4858 554-91-17, 552-21-68
anna.lasocinska@mtgsa.com.pl

Mirek Wolak - Foreign Manager
Tel. + 48 58 5549343, 5549344
Fax + 48 58 5522168
miroslaw.wolak@mtgsa.com.pl

Debido al carácter bianual de la feria Polfish, se podría optar por alguna de las dos ferias siguientes, que tienen un carácter más general:

Feria Polagra Food 2004 Próxima edición: 21-24 septiembre 2004

Organizada por *Poznan Internacional Fair Ltda.*, en su última edición en 2003 concentró en 18.500 m2 de superficie a 904 expositores de empresas y representantes de 33 países del mundo.

El número de visitantes que acudió a este evento fue de 36.500

Más información en:

[http://www.polagra-food.pl/en/
polagra-food@mtp.pl](http://www.polagra-food.pl/en/polagra-food@mtp.pl)

Tel: +48 61 8692375 (Jadwiga Chłapowska)

**IFE Poland 2004. Feria Internacional de Alimentación, Bebidas y Hostelería
Próxima edición: 24-26 mayo 2005**

La feria, organizada por Montgomery International y los socios locales CEE MTW, se celebró en su segunda edición en el edificio EXPOXXI de Varsovia, del 18 al 20 de mayo de 2004.

El número de expositores en 2003, contando directos e indirectos, alcanzó las 173 empresas, 112 de las cuales procedían del extranjero.

Según datos de los organizadores, *IFE Poland 2003*, consiguió atraer a cerca de 3.100 profesionales del sector de la alimentación, bebidas y hostelería durante sus tres días de duración. También según los organizadores, el 50% de los visitantes eran propietarios o directores generales de empresas relacionadas con el sector, de los que, afirman, el 60% hicieron contactos o tomaron decisiones directas de compra.

Más información:

www.ifepoland.com
irena@expoctras.pl

Teléfono: +4822 4567086

MCLANE POLSKA Mayo y octubre Sólo para proveedores de McLane

Distribution Center Warsaw

Tel: + 48 22 7310200

Fax. + 48 22 7310299

Artur Dlubak (Director del Centro de Distribución)

artur.dlubak@mcclane.pl

Su fuerza en el mercado viene atestiguada por sus proveedores y clientes, así como su capacidad de convocatoria. En paralelo con la feria IFE Poland, se celebró en mayo de 2003 la exhibición de McLane Polska, en la que expusieron 120 empresas, incluyendo a la práctica totalidad de los líderes de mercado de todos los sectores. La feria era exclusivamente para los proveedores de McLane Polska.

6. REVISTAS ESPECIALIZADAS

En el mercado polaco han surgido en los últimos años varias publicaciones técnicas que luchan por atraer la publicidad. La situación se puede resumir como sigue:

- Grupo Tradepress

Detal Dziajaj es una revista que se distribuye intensamente y llega físicamente a la mayor parte de los minoristas del país. La tirada media de esta revista es de 90.000 ejemplares aunque se estima que el número total de lectores alcanza los 160.000, la mayor parte de ellos, profesionales del sector del comercio y la distribución.

Supermarket News es una revista que se publica cada dos semanas y tiene una tirada de 6.000 ejemplares. Esta revista se envía directamente a fabricantes, hipermercados, supermercados y cadenas de comercio al menor y en ella se tratan las noticias más importantes y actuales, con su correspondiente análisis en profundidad.

<http://dd.tradepress.com.pl>

<http://sn.tradepress.com.pl>

Info Makro es una publicación bimensual con una tirada de 75.000 ejemplares. Esta revista se distribuye entre los mejores clientes de la cadena de distribución *Makro*.

www.infomakro.pl

- Grupo Polskie Wydawnictwo Fachowe Sp. Z. O. O.

Propiedad del grupo editorial alemán, Deutscher Fachverlag GmbH, es, junto al anterior, uno de los grupos de referencia en el sector, ya que prácticamente todos los intermediarios lo conocen.

Para el sector de la distribución tienen la revista *Handel*, de la que nos aseguran distribuir unos 4.000 ejemplares, que van dirigidos a los responsables de hipermercados y supermercados modernos.

Han colaborado con el grupo Montgomery en el lanzamiento de la feria IFE FOOD de Varsovia, como patrocinadores.

www.pwf.com.pl

www.handel.pwf.com.pl

- Publipress Sp. Z o.o.

Editan una revista, formato periódico a color, de amplia distribución a supermercados y jefes de compra de cadenas que se llama *Zycie Handlowe*.

www.publipress.com.pl

aka@publipress.com.pl

- Poradnik Handlowca

Con sede en Poznan, pero de distribución nacional, se trata de una revista gratuita, *Poradnik Handlowca*, para el sector, tiene una distribución de 60.000 ejemplares.

www.poradnikhandlowca.com.pl
redakcja@poradnikhandlowca.com.pl

- Brog Media Biznesu

Publican la revista *Supermarket*, enfocada a la gran distribución, y otras como *Swiat Hotel* (hostelería), *Nowosci Gastronomiczne* (restauración) y *Stacja Benzynowa* (distribución a gasolineras)

www.brog.com.pl
brog@brog.com.pl

- Elamed

Con base en Katowice pero de alcance nacional, distribuye distintas publicaciones para el sector de hostelería y otros sectores. Destaca su revista para el canal Horeca *Przy Stoliku*, y otras publicaciones técnicas especializadas por subsectores, como *Cukiernictwo i Piekarnstwo*, para el sector de la pastelería y el dulce y la de *Miesnego*, para el cárnico.

www.elamed.com.pl
stolik@elamed.com.pl cukiernictwo@elamed.com.pl mpm@elamed.com.pl

Grupo PMR

Se trata de un grupo internacional, que edita las páginas web *Retail Poland* y *Polish Market Review*.

www.polishmarket.com
www.retailpoland.com

7. CLASIFICACIÓN ARANCELARIA

16.04 CONSERVAS DE PESCADO, CAVIAR Y SUCEDÁNEOS

Entero o en trozos	
1604.11	Salmón
1604.12	Arenque
1604.13	Sardina
1604.14	Atún, bonito
1604.15	Caballa
1604.16	Anchoa
1604.19	Resto
1604.20	Resto, excepto entero o en trozos
1604.30	Caviar y sucedáneos

16.05 CONSERVAS DE CRUSTÁCEOS, MOLUSCOS Y DEMÁS INVERTEBRADOS ACUÁTICOS

1605.10	Cangrejo
1605.20	Camarón, langostino y demás decápodos
1605.30	Bogavante
1605.40	Resto crustáceos
1605.90	Moluscos y demás invertebrados

8. ARANCEL COMUNITARIO

La tarifa arancelaria general de la Unión Europea, llamada de países terceros, para los productos de conservas de pescado y marisco es la siguiente:

Partida arancelaria	Tarifa (%)	Partida arancelaria	Tarifa (%)	Partida arancelaria	Tarifa (%)
1604.1100	5,5	1604.1939	24	1604.2090	14
1604.1210	15	1604.1950	12,5	1604.3010	20
1604.1291	20	1604.1991	7,5	1604.3090	20
1604.1299	20	1604.1992	20	1605.1000	8
1604.1300	12,5	1604.1993	20	1605.2010	20
1604.1411	24	1604.1994	20	1605.2091	20
1604.1416	24	1604.1995	20	1605.2099	20
1604.1418	24	1604.1998	20	1605.3010	0
1604.1490	25	1604.2005	20	1605.3090	20
1604.1411	25	1604.2010	5,5	1605.9011	20
1604.1419	25	1604.2030	7	1605.9019	20
1604.1490	20	1604.2040	25	1605.9030	20
1604.1910	7	1604.2050	25	1605.9090	26
1604.1931	24	1604.2070	24		

Fuente: Comisión Europea

Existen tarifas reducidas para distintos países o grupos de países con los que la Unión mantiene acuerdos comerciales preferenciales. Para más información sobre los países que disfrutan de aranceles reducidos, se puede consultar la página web de la Comisión Europea sobre aduanas:

http://europa.eu.int/comm/taxation_customs/dds/cgi-bin/tarchap?Lang=ES

http://europa.eu.int/eur-lex/pri/en/oj/dat/2003/l_281/l_28120031030en00010893.pdf

9. CONCLUSIONES. ENTREVISTAS CON IMPORTADORES POLACOS

Según los importadores consultados, el consumidor polaco medio compra basándose únicamente en el precio, por lo que se decide mayoritariamente por productos de precio reducido, principalmente atún y sardinas.

El segmento de las conservas de mariscos está dirigido principalmente al segmento de población con unos ingresos más elevados, que se puedan permitir comprar productos de mayor calidad. Debido a que este grupo representa de momento una parte muy pequeña de la población total, los volúmenes de producto que se mueven no son muy grandes.

El producto español se percibe como de calidad y fiable, aunque con el inconveniente de un precio elevado. Hay que matizar que no hay una cultura de consumo de pescado y marisco tan desarrollada como en España, por lo que es un mercado que se prevé se irá desarrollando lentamente y en el que hay que tener vista a largo plazo. Como una aproximación, en el caso de Marimax Polska nos comentan que por cada tonelada de calamares importada, mueven 30 toneladas de sardinas y 150 de atún.

En cuanto a la publicidad, recomiendan una combinación de publicidad directa y campañas en supermercados. Estas últimas suelen ser muy eficaces a corto plazo, ya que se nota un aumento intenso en las ventas, aunque pueden costar sobre 1200 euros en algunos hipermercados. La publicidad directa es un método más lento pero que ayuda a afianzar la marca y fidelizar a los clientes.

Una característica del mercado polaco es que el producto tiene una estacionalidad bastante marcada, siendo su consumo mínimo en los meses de verano, cuando los consumidores disponen de verduras y otros productos frescos, y máximo en invierno.

En cuanto a las perspectivas del sector después de la entrada de Polonia en la Unión Europea, se favorecerá sin duda el comercio intracomunitario debido a la supresión de los aranceles para los intercambios comerciales entre los países miembros. Otro factor a tener en cuenta es la simplificación de los trámites aduaneros, por lo que para los importadores será más cómodo importar productos de la UE. Sin embargo, en productos como las conservas de atún, aún con dicha supresión y la elevación del aplicado a países terceros, los precios de países como Tailandia siguen siendo más económicos.

10. PRECIOS DE VENTA DE CONSERVAS DE PESCADO EN DISTINTOS ESTABLECIMIENTOS

Producto	Marca	Fabricante/Im portador	Peso (g)	País procedencia	Precio Auchan (PLN)	Precio Auchan (EUR)	Precio Albert (PLN)	Precio Albert (EUR)	Precio Carrefour (PLN)	Precio Carrefour (EUR)
Atún en aceite	Brunswick	Can Food	170	Canadá					2,48	0,53
Atún en trozos	Brunswick	Can Food	170	Canadá	3,16	0,67			3,10	0,66
Atún en su salsa	Brunswick	Can Food	170	Canadá					3,10	0,66
Atún en agua	Brunswick	Can Food	170	Canadá	2,39	0,51			2,48	0,53
Atún	Neptun	Wilbo	180	Tailandia					2,55	0,54
Atún picado	King Oscar	Rieber Foods	185	Tailandia					2,59	0,55
Atún picado en aceite	King Oscar	Rieber Foods	185	Tailandia					2,65	0,56
Atún en trozos en su salsa	King Oscar	Rieber Foods	185	Tailandia	3,58	0,76				
Atún en su salsa	King Oscar	Rieber Foods	185	Tailandia	1,79	0,38				
Atún en su salsa	Superfish	Rieber Foods	185	Tailandia	2,87	0,61				
Atún para ensalada aceite	Superfish	Rieber Foods	185	Tailandia	1,98	0,42				
Atún picado en aceite	Graal	Graal	185	Tailandia					2,55	0,54
Atún en su salsa	Graal	Graal	185	Tailandia	2,36	0,50				
Atún salsa tomate	Łosoś	Łosoś Ustka	185	Tailandia	2,44	0,52				
Atún en su salsa	Łosoś	Łosoś Ustka	185	Tailandia	2,98	0,63				
Atún en aceite	Łosoś	Łosoś Ustka	185	Tailandia	3,28	0,70				
Atún picado aceite	Łosoś	Łosoś Ustka	185	Tailandia	1,88	0,40				
Atún en trozos	Lisner	Lisner sp. zoo.	170	Tailandia	3,58	0,76	3,69	0,79		
Atún	Kier	Marimax	170	Tailandia			2,99	0,64		
Atún	MK	Konshurt	170	Tailandia			2,99	0,64		
Atún de ensalada	Tonga	BK Food	185	Tailandia			1,55	0,33		
Atún en aceite oliva	Rio Mare	North Coast	160	Italia			9,99	2,13		
Atún con "fagioli"	Rio Mare	North Coast	160	Italia			6,49	1,38		
Atún al natural	Rio Mare	North Coast	160	Italia			9,99	2,13	9,26	1,97
Atún en trozos	Heinz	Heinz Polska	185	Canadá			5,79	1,23	3,39	0,72
Ventresca atún claro	Calvo	B&T	115	España			13,99	2,98		
Atún claro ac. Vegetal	Calvo	B&T	160	España			6,59	1,40		
Atún claro ac. Oliva	Calvo	B&T	160	España			7,99	1,70		
Atún para ensalada	Giana	Giana	185	Vietnam	2,04	0,43				

Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España en Varsovia

Atún trozos grandes en aceite	Giana	Giana	185	Vietnam	2,28	0,49				
Atún en trozos en su salsa	Giana	Giana	185	Vietnam	2,68	0,57				

Producto	Marca	Fabricante/Im portador	Peso (g)	País procedencia	Precio Auchan (PLN)	Precio Auchan (EUR)	Precio Albert (PLN)	Precio Albert (EUR)	Precio Carrefour (PLN)	Precio Carrefour (EUR)
Caballa en salsa china	Black Rose	Graal	200	Polonia	4,49	0,96			4,94	1,05
Caballa a la mexicana	Black Rose	Graal	200	Polonia	3,88	0,83			5,28	1,12
Caballa en aceite	Black Rose	Graal	200	Polonia	4,44	0,94				
Caballa en salsa tomate	Black Rose	Graal	200	Polonia	4,09	0,87			4,29	0,91
Caballa salsa tomate	Graal	Graal	170	Polonia	2,59	0,55				
Caballa aceite	Graal	Graal	170	Polonia	2,88	0,61			2,86	0,61
Caballa filetes Pirat	Graal	Graal	170	Polonia					3,45	0,73
Caballa aceite	King Oscar	Rieber Foods	170	Polonia	4,38	0,93				
Caballa	Big Fish	Rieber Foods	170	Polonia	3,28	0,70			2,85	0,61
Caballa salsa tomate	Łosoś Ustka	Łosoś	180	Polonia	2,88	0,61				
Caballa aceite	Łosoś Ustka	Łosoś	180	Polonia	2,98	0,63	3,15	0,67		
Caballa aceite	Neptun	Wilbo	170	Polonia	2,98	0,63	3,69	0,79		
Caballa aceite	Sin Marca	TK Trade	160	Letonia	1,88	0,40				

Producto	Marca	Fabricante/Im portador	Peso (g)	País procedencia	Precio Auchan (PLN)	Precio Auchan (EUR)	Precio Albert (PLN)	Precio Albert (EUR)	Precio Carrefour (PLN)	Precio Carrefour (EUR)
Sardina atlántica	Graal	Graal	240	Polonia	2,79	0,59				
Sardina tomate	Graal	Graal	240	Polonia	2,58	0,55				
Sardina aceite	Graal	Graal	125	Tailandia					2,00	0,43
Sardina aceite	Neptun	Wilbo	125	Polonia	2,48	0,53				
Sardina salsa tomate	Neptun	Wilbo	125	Polonia	2,48	0,53				
Sardina en aceite	Brunswick	Can Food	106	Canadá	3,09	0,66				
Sardina al limón	Brunswick	Can Food	106	Canadá	3,37	0,72				
Sardina picante	Brunswick	Can Food	106	Canadá	3,37	0,72				

Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España en Varsovia

Sardina en tomate	Brunswick	Can Food	106	Canadá	3,19	0,68				
Sardina en tomate	Giana	Giana	125	Tailandia	1,34	0,29				
Sardina en tomate	Garavilla	Dorapol	125	España	3,18	0,68				
Sardina picante	Garavilla	Dorapol	125	España	3,59	0,76				
Sardinas aceite oliva	Calvo	B&T	115	España			5,99	1,27	5,51	1,17
Sardinas tomate	Calvo	B&T	115	España			4,99	1,06		
Sardina Atlántica	Sin Marca	GAL sp zoo	240	Letonia	2,15	0,46				
Sardina en tomate	Sin Marca	GAL sp zoo	240	Letonia	2,01	0,43				
Sardinas tomate	Trata	Atlanta	100	Grecia			4,39	0,93		
Sardinas	Lafit	Atlanta	100	Marruecos			2,99	0,64		
Sardinas picantes	Rio Mare	North Coast	120	Italia			5,99	1,27		
Sardinas aceite oliva	Rio Mare	North Coast	120	Italia					6,55	1,39
Sardinas tomate	Rio Mare	North Coast	106	Italia					3,09	0,66

Producto	Marca	Fabricante/Im portador	Peso (g)	País procedencia	Precio Auchan (PLN)	Precio Auchan (EUR)	Precio Albert (PLN)	Precio Albert (EUR)	Precio Carrefour (PLN)	Precio Carrefour (EUR)
Espadín en tomate	Black Rose	Graal	200	Polonia	2,59	0,55			2,75	0,59
Espadín aceite	Black Rose	Graal	200	Polonia	3,98	0,85				
Espadín en tomate	Graal	Graal	170	Polonia	1,49	0,32			1,49	0,32
Espadín en aceite	Graal	Graal	170	Polonia	1,89	0,40	2,05	0,44		
Espadín en aceite	Neptun	Wilbo	180	Polonia	1,98	0,42			2,78	0,59
Espadín en tomate	Neptun	Wilbo	180	Polonia	1,94	0,41	2,19	0,47	2,71	0,58
Espadín en tomate	Łosoś Ustka	Łosoś sp zoo	180	Polonia	1,79	0,38				
Espadín ahumado	Łosoś Ustka	Łosoś sp zoo	180	Polonia	1,98	0,42				
Espadín en aceite	Łosoś Ustka	Łosoś sp zoo	180	Polonia	1,88	0,40	2,35	0,50		
Espadín en tomate	Hel	Hel	160	Polonia	2,10	0,45				
Espadín aceite	Hel	Hel	160	Polonia	2,24	0,48			2,05	0,44
Espadín aceite	Big Fish	Rieber Foods	170	Polonia	1,64	0,35				
Espadín aceite	Superfish	Superfish	170	Polonia	1,81	0,39				
Espadín aceite	Sin marca	Gal sp. zoo	160	Letonia	1,38	0,29				

Producto	Marca	Fabricante/Im portador	Peso (g)	País procedencia	Precio Auchan (PLN)	Precio Auchan (EUR)	Precio Albert (PLN)	Precio Albert (EUR)	Precio Carrefour (PLN)	Precio Carrefour (EUR)
Filete arenque en tomate	Black Rose	Graal	200	Polonia	3,74	0,80				
Filete arenque en tomate	Graal	Graal	170	Polonia	2,34	0,50				
Filete arenque en aceite	Graal	Graal	180	Polonia	2,68	0,57			2,70	0,57
Arenque en tomate	Graal	Graal	170	Polonia	1,64	0,35			1,79	0,38
Arenque a la noruega	Graal	Graal	170	Polonia	1,78	0,38	2,29	0,49	1,77	0,38
Arenque a la Gdansk	Graal	Graal	170	Polonia					2,48	0,53
Filete arenque en tomate	Łosoś Ustka	Łosoś	125	Polonia	2,14	0,46	2,79	0,59		
Filete arenque en aceite	Łosoś Ustka	Łosoś	180	Polonia	2,78	0,59	2,99	0,64		
Arenque en tomate	Łosoś Ustka	Łosoś	170	Polonia	1,84	0,39				
Arenque a la Gdansk	Łosoś Ustka	Łosoś	180	Polonia	2,28	0,49	2,19	0,47		
Arenque al vapor en aceite	Łosoś Ustka	Łosoś	170	Polonia	2,66	0,57				
Arenque a la italiana	King Oscar	Rieber Foods	110	Polonia	1,98	0,42				
Arenque "timonel"	King Oscar	Rieber Foods	150	Polonia	1,78	0,38				
Filete arenque en aceite	Big Fish/ K. Oscar	Rieber Foods	170	Polonia	2,78	0,59				
Arenque en tomate	Big Fish / K. Oscar	Rieber Foods	170	Polonia	1,98	0,42				
Arenque en tomate	Superfish	Superfish	170	Polonia	1,65	0,35				
Arenque en aceite	Neptun	Wilbo	170	Polonia			3,45	0,73		
Arenque en tomate	Neptun	Wilbo	170	Polonia			2,29	0,49	2,95	0,63
Arenque a la noruega	Neptun	Wilbo	180	Polonia					2,01	0,43
Arenque a la Gdansk	Neptun	Wilbo	180	Polonia					2,13	0,45
Arenque en aceite Gdansk	"1" Carrefour	Polinord	170	Polonia					1,69	0,36
Arenque en tomate	"1" Carrefour	Polinord	170	Polonia					1,40	0,30
Arenque en ensalada	Hawesta	United Trade	170	Alemania			9,95	2,12		
Arenque en tomate	Sin Marca	TK Trade	170	Letonia	1,48	0,31				
Arenque en aceite	Sin marca	TK Trade	160	Letonia	1,58	0,34				

Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España en Varsovia

Producto	Marca	Fabricante/Im portador	Peso (g)	País procedencia	Precio Auchan (PLN)	Precio Auchan (EUR)	Precio Albert (PLN)	Precio Albert (EUR)	Precio Carrefour (PLN)	Precio Carrefour (EUR)
Carpa a la griega	Neptun	Wilbo	180	Polonia	3,01	0,64	3,59	0,76	2,73	0,58
Platija en tomate	Neptun	Big Fish	170	Polonia	2,28	0,49	2,69	0,57		
Salmón estilo real	Łosoś Ustka	Łosoś	125	Polonia	4,28	0,91				
Mejillones	Garavilla	Dorapol	115	España	8,94	1,90				
Mejillones en su salsa	Vigilante	Marimax	115	España			7,99	1,70		
Mejillones en escabecha (bote)	Abba	Superfish	330	Dinamarca			10,69	2,27		
Calamares	Garavilla	Dorapol	115	España	6,01	1,28				
Calamares salsa americana	Calvo	B&T	120	España			5,40	1,15	5,29	1,13
Calamares en aceite vegetal	Vigilante	Marimax	115	España			8,29	1,76		
Chipirones rellenos	Calvo	B&T	115	España			16,99	3,61		
Pulpo en aceite vegetal	Garavilla	Dorapol	115	España	7,05	1,50				
Pulpo en salsa picante	Vigilante	Marimax	115	España			6,69	1,42		
Anchoas aceit oliva (bote)	Monegasque	PPHU Ocean	100	Marruecos			16,99	3,61	16,50	3,51
Anchoas (lata)	Koga Maris	Koga Maris	90	Polonia					4,97	1,06
Gambas	Hällö	Aakerman	200	Suecia	7,91	1,68				

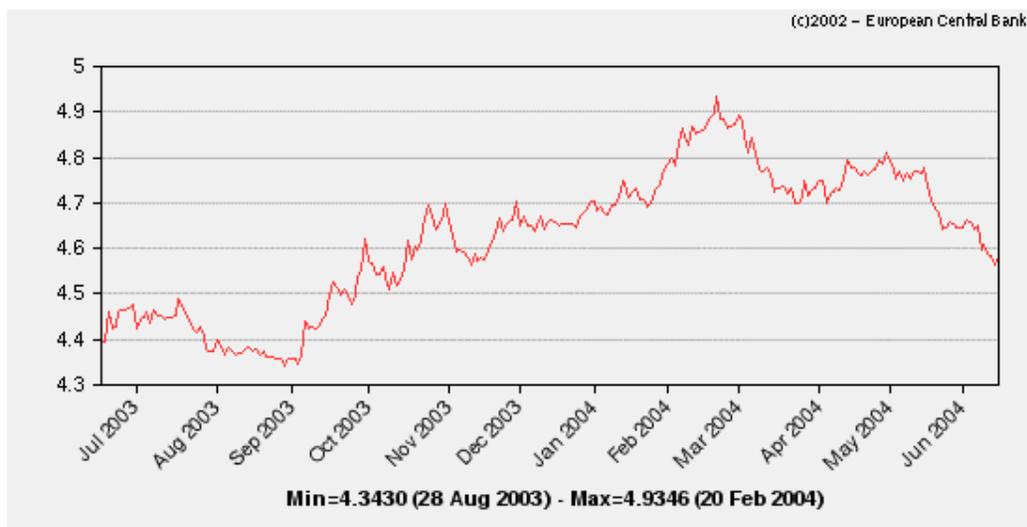
Producto	Marca	Fabricante/Im portador	Peso (g)	País procedencia	Precio Auchan (PLN)	Precio Auchan (EUR)	Precio Albert (PLN)	Precio Albert (EUR)	Precio Carrefour (PLN)	Precio Carrefour (EUR)
Ensalada con atún	Graal	Graal	185	Polonia	1,85	0,39			1,91	0,41
Ensalada mexicana con atún	Graal	Graal	185	Polonia	4,16	0,89				
Ensalada de caballa	Graal	Graal	160	Polonia	1,84	0,39				
Ensalada de pescado Neptun	Graal	Graal	170	Polonia	1,58	0,34				
Ensalada Neptun	Neptun	Wilbo	160	Polonia					1,48	0,31
Ensalada de pescado	Neptun	Wilbo	125	Polonia					1,52	0,32
Ensalada Neptun	Łosoś Ustka	Łosoś	170	Polonia	1,54	0,33				
Ensalada de atún California	Calvo	B&T	150	España			6,99	1,49	6,30	1,34
Ensalada de arenque	Hawesa	United Trade Polska	150	Alemania			9,95	2,12		
Ensalada Bru	Graal	Graal	192	Tailandia					4,62	0,98

Precios tomados en abril de 2004

Los precios en euros son meramente indicativos, y están calculados al cambio de 1EUR= 4,70 PLN

Consultar cambio actual en: www.nbp.pl

Tipo de cambio EUR/PLN



Fuente: Banco Central Europeo

11. PRODUCTORES DE CONSERVAS DE PESCADO

Wilbo S.A.
Hutnicza 22
81-061 Gdynia
tel. +4858 6630260
www.wilbo.pl

Rieber Foods Polska S.A.
84-250 Gniewino
tel. +4858 6706500
fax. +4858 6706506
www.kingoscar.com.pl
kingoscar.gniewino@rieberson.no

PPH Graal Bogusław Kowalski
Zachodnia 22
84-200 Wejherowo
tel. +4858 6720580
fax. +4858 6772843
www.graal.pl
biuro@graal.pl

Superfish S.A.
Kukinia 43
78-111 Ustronie Morskie
tel. +4894 3515269
fax. +4894 3515326
www.superfish.pl
superfish@superfish.pl

P.R. Łosoś Sp. z o.o.
Włynkówko 49b
76-202 Słupsk
tel. +4859 8472700
fax. +4859 8472704
www.lososustka.com.pl
lososustka@lososustka.com.pl

Lisner Sp. zoo.
Strzeszyńska 38/42
60-479 Poznań
Tel. +4861 8495500
Fax. +4861 8495562
Ulrich Grewe
sprzedaz@lisner.com.pl

"Polinord" Sp. z o.o
Kartoszyno
84-111 Karlikowo
Tel. +4858 7746100 7746118
Fax. +4858 7746108
www.polinord.pl
office@polinord.pl

12. FUENTES BIBLIOGRÁFICAS

- Estudio de mercado "Mercado polaco de alimentos y bebidas". Agerón Internacional para FIAB. Marzo - junio de 2003
- DREE Mission Économique de France en Pologne.
- GAIN Report. Foreign Agricultural Service
- Base de datos de Comercio Exterior. Cámaras de Comercio.
- www.europa.eu.int Comisión Europea:
- www.fao.org Food and Agriculture Organization of the United Nations
- <http://clo.mg.gov.pl>
Ministerio de Economía, Trabajo y Bienestar de la República de Polonia
- <http://europa.eu.int/comm/eurostat> Eurostat
- www.stat.gov.pl GUS Oficina de Estadísticas de Polonia
- www.teleadreson.pl Base de datos de compañías polacas

